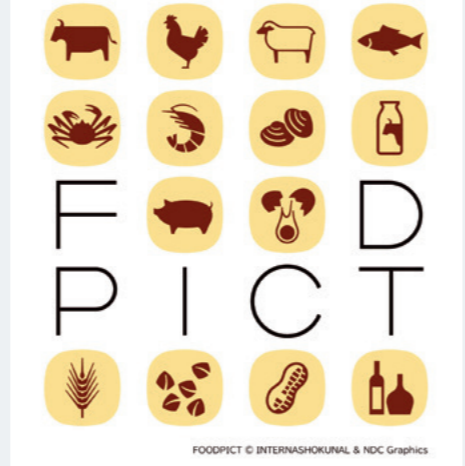




Los pictogramas deportivos de Tokio en capitales 2020 se están usando para todo tipo de indicaciones y se incluyen en el diseño de las entradas de los eventos. Los pictogramas y los textos en varios idiomas se pueden encontrar por toda la ciudad y el número de restaurantes que utilizan pictogramas de alimentos está aumentando.



Quando alguien habla al dispositivo, el contenido oral es convertido automáticamente al idioma del interlocutor y es leído en voz alta.

habitual que haya indicaciones en cuatro idiomas, incluido el inglés, en las estaciones de tren y dentro de los vagones. Para asegurarse de que los viajeros lleguen a sus destinos, se han establecido centros de información turística con atención en inglés en 132 estaciones de tren y lugares turísticos de Tokio. Tomar un taxi también será sencillo. El Tokyo Taxi Center está continuamente formando a los taxistas para que interactúen en inglés. Más de 9.000 conductores ya han completado los ejercicios con juegos de rol en inglés y más de 500 han obtenido un certificado de nivel avanzado.

En las tiendas y otros establecimientos se están instalando aparatos multilingües de traducción automática que usan tecnologías de la información y la comunicación. Un práctico aparato traductor equipado con un motor de traducción mediante inteligencia artificial, desarrollado por un instituto de investigación japonés, se está popularizando por todo el país. Estos aparatos facilitan una comunicación fluida con los visitantes de todo el mundo gracias a la traducción de alta

precisión que proporcionan, lograda con el aprendizaje automático de la sintaxis japonesa y de topónimos y otros nombres propios.

Además de los problemas con el idioma, realizar transacciones monetarias puede ser una fuente de preocupación para muchas personas. Incluso si no se puede cambiar dinero en el aeropuerto, hay muchos lugares donde sí es posible hacerlo. En los accesos a aeropuertos y en las principales estaciones de tren, como las de Tokio y Shinjuku, se han instalado servicios de cambio de divisas con posibilidad de comunicarse en inglés.

Para los visitantes que tienen intención de usar los servicios de transporte con frecuencia, son muy convenientes las tarjetas de prepago (como Suica o PASMO). No solo son prácticas como tarjetas para pagar las tarifas de trenes y autobuses en Tokio y otras grandes ciudades, sino que además funcionan como tarjetas de dinero electrónico para hacer compras. Se pueden recargar con yenes japoneses en las máquinas expendedoras de billetes de las estaciones de tren. Recientemente, se han instalado terminales llamadas Pocket Change en los aeropuertos y las estaciones de tren que permiten recargar las tarjetas directamente con otras divisas.



El sector de los taxis ofrece cursos de idiomas a los conductores para hacer más fluida su comunicación en inglés. Los conductores que completan el curso reciben un adhesivo que colocan en sus taxis.

En todo el país, las tiendas y los cajeros automáticos aceptan habitualmente tarjetas de crédito y débito internacionales. Las tarjetas de crédito pueden ser usadas en el 90 % de los restaurantes, lugares de ocio y alojamientos¹. Además, se pueden retirar con facilidad, en 12 idiomas diferentes, yenes japoneses en los más de 25.000 cajeros automáticos del Seven Bank, situados en las tiendas de conveniencia Seven Eleven y en centros comerciales, lo que permite que los visitantes puedan hacer compras también en los comercios que no aceptan tarjetas.

Con motivo de Tokio 2020, Japón ha elevado enormemente sus niveles de servicio. Para experimentar directamente todas estas facilidades, ¡venga usted mismo a visitar Japón! ✨



En la mayoría de los mostradores de cambio de divisas de las estaciones de tren, el personal habla inglés. Se pueden cambiar con tranquilidad grandes sumas de dinero.

Una máquina de Pocket Change (izquierda) y dos cajeros automáticos de Seven Bank. Ambos pueden usarse para recargar tarjetas de prepago y funcionan en varios idiomas.



TOKIO 2020 >>> Preparativos de Japón para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos

TOKIO 2020: moverse y pagar será fácil y sin preocupaciones

En Japón, continúan los preparativos para ofrecer tranquilidad a los atletas y espectadores durante los juegos de este año. Los pictogramas y las señales en varios idiomas guiarán a los visitantes por todo Japón y se está creando un entorno sin preocupaciones para las transacciones monetarias. ¡Todos lo van a pasar muy bien!

Se acerca la inauguración de Tokio 2020 y, en Japón, avanza los preparativos para que los atletas y espectadores venidos de todo el mundo tengan una estancia placentera. La primera vez que los Juegos de Verano se celebraron en Tokio fue en 1964, en una época en la que no eran frecuentes las visitas a Japón desde el extranjero. Entonces, los pictogramas se introdujeron como una manera de comunicarse sin usar palabras. Fue la

primera vez que se usaron pictogramas deportivos en los Juegos Olímpicos. Como mostraban de manera precisa los diversos eventos, los pictogramas fueron una excelente herramienta para transmitir información esencial y se siguieron usando en los sucesivos Juegos Olímpicos y Paralímpicos. Tokio 2020 hereda la innovación de 1964 y volverá a usar los pictogramas deportivos que reflejan los dinámicos movimientos de los atletas. Serán útiles tanto para

los atletas como para el público.

Los pictogramas informativos se usarán, además, en diferentes lugares, como estaciones de transporte público, lavabos, etc. También está en aumento el uso de pictogramas de comidas en restaurantes, lo que ayuda a que las personas con restricciones dietéticas elijan adecuadamente sus menús.

En 2020, en Tokio, habrá también avances sustanciales en términos de comunicación verbal y escrita. Ya es

¹ Según una encuesta del sector de la restauración, el ocio, la hostelería y otros servicios que emplean a 30 o más personas. Respondieron 575 empresas. (Resultados de la encuesta de Nomura Research Institute)



Welcome Suica es una tarjeta recargable para extranjeros. <https://www.jreast.co.jp/e/welcomesuica/welcomesuica.html>